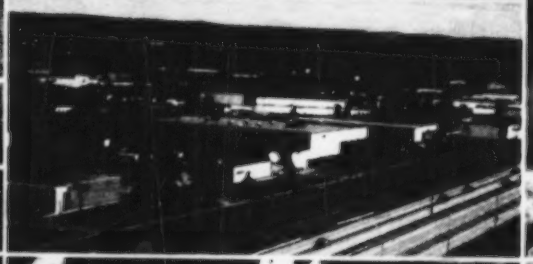


Gouvernement du Québec

Rapport annuel 1984-

Rapport annuel 1984-1985

Société
d'aménagement
de l'Outaouais
**Gouvernement
du Québec**

Dépôt légal - 3e trimestre 1985
Bibliothèque nationale du Québec

Le 1er septembre 1985

Monsieur Alain Marcoux
Ministre des Affaires municipales
Hôtel du Gouvernement
Québec (QC)

Monsieur le Ministre,

Au nom des membres du conseil d'administration, j'ai l'honneur de vous soumettre le rapport des activités de la Société d'aménagement de l'Outaouais pour l'année financière terminée le 31 mars 1985.

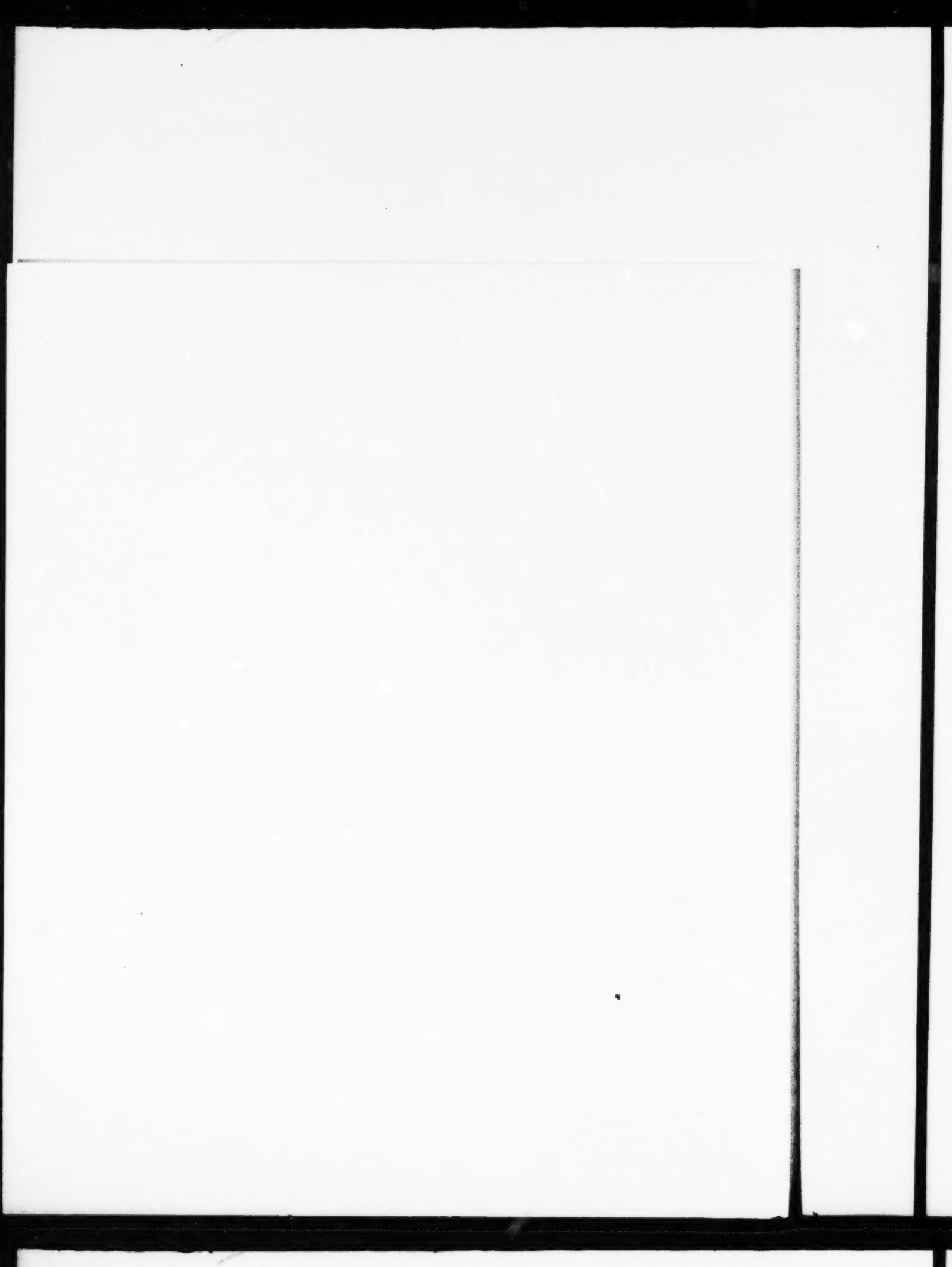
Ce rapport annuel vous est transmis conformément à l'article 230 de la Loi de la Communauté régionale de l'Outaouais.

Veuillez croire, monsieur le Ministre, en l'assurance de ma haute considération.

Roger Blais
Président-directeur général

SOMMAIRE

INTRODUCTION	1
Chapitre I LE FONCTIONNEMENT DE LA SOCIÉTÉ	3
Chapitre II LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE	9
Chapitre III LA GESTION DES ÉQUIPEMENTS	25
Chapitre IV LES ÉTATS FINANCIERS	31
Annexe I ÉVOLUTION DES DÉPENSES ÉVOLUTION DES REVENUS	41
Annexe II LISTE DES ÉTUDES RÉALISÉES EXERCICE FINANCIER 1984-1985	43



INTRODUCTION

La Société d'aménagement de l'Outaouais est une corporation créée en vertu du titre III de la Loi de la Communauté régionale de l'Outaouais (C-37.1, L.R.Q. 1977). De par cette loi, la Société jouit des droits et privilèges d'un mandataire du Gouvernement du Québec. C'est également sous l'empire de cette loi qu'ont été créées la Communauté régionale de l'Outaouais (titre I) et la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais (titre II).

La Société relève du Ministre des Affaires municipales du Québec. En vertu de l'article 201, la Société a pour mission "de favoriser l'essor économique de la région de l'Outaouais" et de "réaliser des projets d'équipements industriel, commercial, récréatif et touristique".

Le territoire confié à la Société comme champ d'action couvre 34 260 kilomètres carrés dans l'Outaouais soit, selon l'annexe B de la loi, les comtés municipaux de Gatineau, Papineau et Pontiac ainsi que les villes de Hull, Gatineau, Aylmer, Buckingham, Masson, Maniwaki et Thurso.

CHAPITRE I

LE FONCTIONNEMENT DE LA SOCIÉTÉ

La structure

La structure de la Société d'aménagement de l'Outaouais comprend la Direction générale qui chapeaute deux (2) directions cadres, soit la Direction du développement économique et la Direction de la gestion.

La Direction générale

La Direction générale est composée du président-directeur général, du secrétaire général, du directeur du développement économique et du directeur de la gestion.

Le Service du personnel relève de la responsabilité du secrétaire général et partant, est directement rattaché à la Direction générale.

La Direction générale

Président-directeur général	Roger Blais
Secrétaire général	Guy Gagnon
Directeur du développement économique	Michel Lavoie
Directeur de la gestion	Richard Roussel
Secrétaire général adjoint	Gilles Giguère

La Direction du développement économique
La Direction du développement économique comprend les quatre services suivants:

1. Le **Service du développement industriel et commercial** s'occupe du développement et de la promotion dans le domaine industriel et commercial dans l'Outaouais québécois. A cet effet, il joue le rôle d'un commissariat industriel à l'échelle de la région. De plus par son entremise la Société est un important centre d'animation, d'information et de consultation auprès des gens d'affaires désireux d'implanter leur entreprise dans la région ou d'en favoriser la croissance. A cette fin, le Service du développement industriel et commercial met à la disposition des gens d'affaires de nombreux services:

— aide technique à l'implantation, l'expansion ou la réinstallation de l'entreprise;

— information et soutien technique concernant les programmes gouvernementaux d'aide à l'entreprise;

— études de nouveaux marchés;

— recherches de sources de financement;

— assistance dans la réalisation d'accords industriels;

— recherche de nouvelles technologies.

De plus, il réalise ou participe à la confection d'études industrielles et commerciales.

Le service s'occupe également de l'aliénation par vente ou par bail emphytéotique des terrains situés à l'intérieur des parcs industriels de la S.A.O.

2. Le **Service du développement touristique** exerce, au niveau régional, une animation constante dans le but de faire de l'industrie touristique un instrument de développement économique dans le cadre des politiques de la Société d'aménagement de l'Outaouais. Il oeuvre en étroite collaboration avec les organismes régionaux intéressés, notamment l'Association touristique de l'Outaouais (A.T.O.) et les comités touristiques de toutes les zones de l'Outaouais. Par ses diverses interventions, il encourage et favorise le développement de l'industrie touristique dans l'Outaouais.

3. Le **Service des communications** fournit à la Direction du développement économique tous les outils de communication jugés nécessaires afin de bien remplir sa mission et met en oeuvre tous les programmes de promotion à caractère industriel, commercial et touristique. Le Service offre une gamme de services que l'on peut regrouper sous six (6) volets. Il s'agit des services de presse, des services de graphisme, des services de publicité, des services de gestion de campagnes d'information et de publicité, des services de marketing et un service de documentation. De plus, il apporte à l'occasion sa collaboration à des organismes du milieu qui ont besoin d'une expertise en communications.

4. Les **Services techniques** concrétisent leur apport à la Direction du développement économique par l'évaluation des besoins et la formulation de recommandations reliées à des travaux de génie et d'architecture. Ils voient au maintien d'un inventaire de documents cartographiques et fournissent une aide technique lors d'aménagement spécifique pour divers projets d'implantation et de promotion. Les Services techniques s'occupent également de la formulation de recommandations concernant l'aménagement de terrains et de bâtiments industriels, commerciaux pour les centres-villes et les parcs industriels. Mentionnons enfin qu'ils s'assurent de la coordination entre les différents intervenants gouvernementaux et privés dans la réalisation de leurs projets.

Responsables des services de la Direction du développement économique

Développement industriel et commercial	**Franco Materazzi** (directeur)
Développement touristique	**Jean-Guy Noël** (directeur)
Communications	**Rosaire Cauchon** (directeur intérimaire)
Services techniques	**Marcel Brisebois** (responsable intérimaire)

La Direction de la gestion

1. Le **Service des finances et de l'administration** est responsable de quatre secteurs d'activités. Il voit au bon fonctionnement du système comptable, au traitement des données informatiques pour l'ensemble des services de la Société, à l'élaboration du budget ainsi qu'à l'achat des approvisionnements qui comprend les politiques, les négociations et les inventaires.

2. Le **Service de la planification** voit à la planification de projets et à l'efficacité du système de planification administrative. Il coordonne le système d'information de gestion. Il établit des politiques de planification.

3. Le **Service des opérations** s'occupe de la gestion fonctionnelle des parcs et centres touristiques et de l'Aéroport de Gatineau. Il s'assure de l'entretien et de la réparation des équipements. Il est responsable de la planification et de la gestion des effectifs pour l'ensemble des équipements récréatifs et touristiques. Il met tout en oeuvre pour fournir des services et des activités de qualité à la clientèle. Il a de plus la responsabilité de la gestion des propriétés en location de la Société.

4. Le **Service des biens et immeubles** effectue ou fait effectuer l'entretien majeur et spécialisé des infrastructures et des équipements de la Société. Il assure la planification et la réalisation des projets d'immobilisations. Il donne un support technique aux différents responsables des parcs et centres touristiques.

5. Le **Service de la programmation et des relations avec la clientèle**, s'occupe du marketing et de la publicité pour l'ensemble des parcs urbains et des centres touristiques de la Société. Il répond aux différentes plaintes de la clientèle et recherche les nouveaux produits susceptibles de satisfaire celle-ci. Il coordonne la programmation des activités et des services offerts. Tout le domaine de la vente, de la distribution et de la négociation des contrats de concession relève de ce secteur.

Au cours du présent exercice financier, la Direction de la gestion a consolidé la nouvelle structure mise en place lors de l'exercice financier précédent. Le Service des finances et de l'administration a élaboré une nouvelle politique concernant le prix des terrains industriels à l'Aéroparc industriel de Gatineau. L'implantation d'un nouveau processus budgétaire a permis d'uniformiser et d'améliorer les demandes de chaque centre et de chaque service. Le choix et l'implantation d'un nouveau système téléphonique a été un des dossiers majeurs du Service des approvisionnements.

Le Service de la planification a principalement mis l'emphase de son activité sur l'élaboration d'un système d'information de gestion. A cet égard une attention toute particulière a été portée sur l'uniformisation des rapports et des statistiques ainsi que sur l'efficience du système.

Le Service de programmation et des relations avec la clientèle a consolidé son programme marketing et a développé des outils promotionnels de base.

De plus, un conseiller assure le suivi des cas d'expropriation qui sont présentement inscrits au rôle du Tribunal de l'expropriation. Il accomplit le suivi des projets spéciaux tels que le projet hôtelier au Centre touristi-

que du lac de l'Argile et le projet d'hébergement au Centre touristique du lac Simon.

Responsables des services de la Direction de la gestion

Finances et administration	**François Lacaille** (responsable)
Opérations	**Guy Lavictoire** (directeur intérimaire)
Biens et immeubles	**André-Jean Desmarais** (directeur)
Programmation et relations avec la clientèle	(vacant)
Planification	**Michel Louis Beauchamp** (responsable)

Conseiller juridique

Me Raymond Mantha, 518 boulevard Maloney Est, Gatineau (Québec) a été nommé conseiller juridique de la Société pour l'exercice financier 1984-1985.

Vérificateur

Pour l'exercice financier 1984-1985, le Ministre des Affaires municipales désigne le vérificateur de la S.A.O. Les services de monsieur Yvon Billard, c.a., de la firme Maheu et Noiseux, 425 boulevard St-Joseph, Hull (Québec) ont été ainsi retenus.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'article 204 de la loi constitutive de la Société stipule que le conseil d'administration est formé de sept membres nommés par le Gouvernement. Ce dernier désigne le président-directeur général et le vice-président parmi les membres du conseil d'administration. De plus, ledit article prévoit qu'au moins cinq des membres doivent être choisis parmi les personnes domiciliées dans le territoire de la S.A.O.

Les membres de la Société

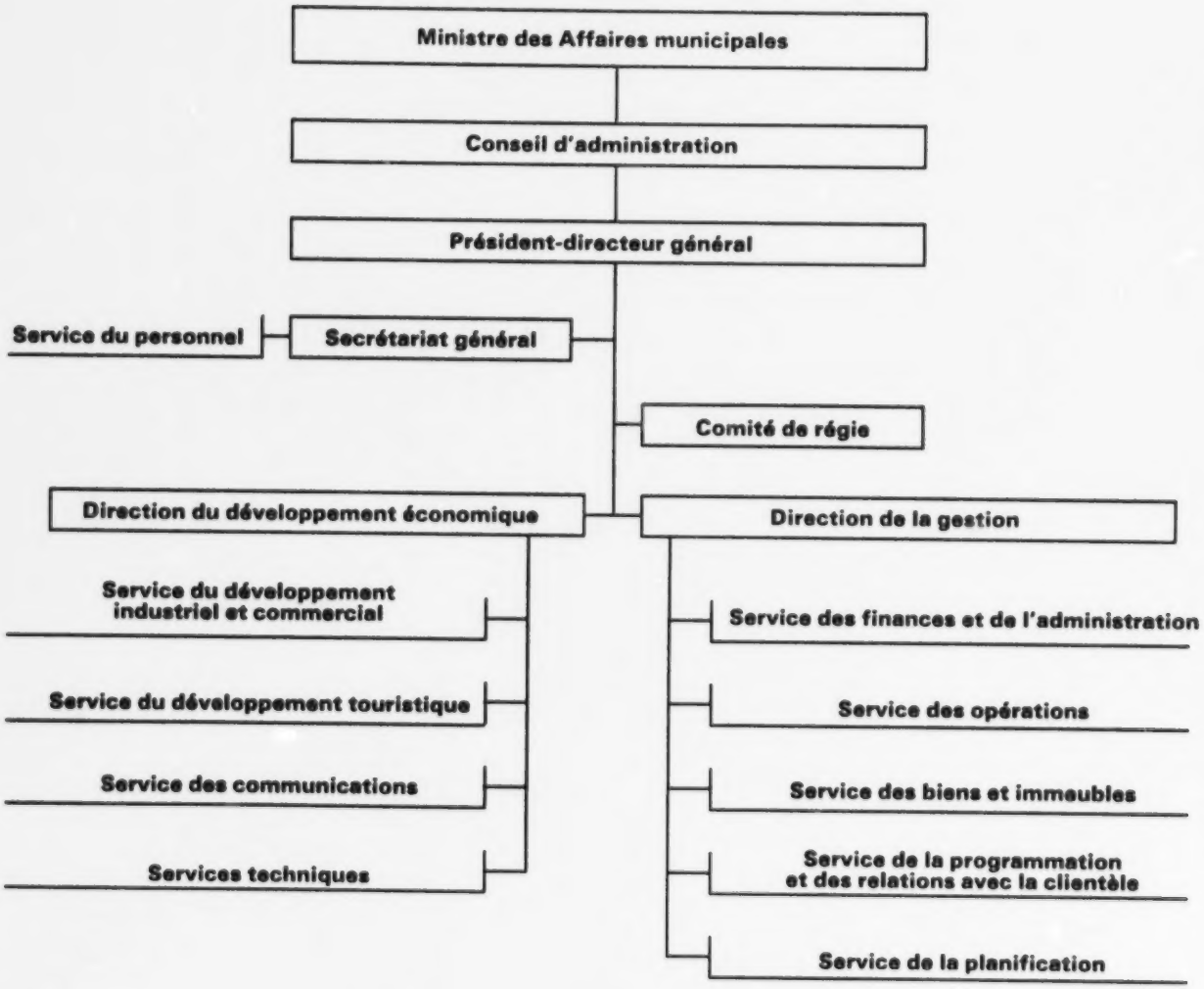
Roger Blais, de Hull, nommé membre le 30 août 1978, vice-président le 11 avril 1979 et président-directeur général le 3 juillet 1980;
Jacques Libersan, de Buckingham, nommé membre le 26 juin 1977 et vice-président le 20 août 1980;
Paul-Emile Poulin, de Maniwaki, nommé membre le 8 juin 1977;
Jean Fortin, de Chénéville, nommé membre le 27 juin 1979;
Cléo Fournier, de La Pêche, nommé membre le 27 février 1980;
André Paquin, de Hull, nommé membre le 16 octobre 1980;
un poste demeure vacant.

Au cours du présent exercice financier, la Société a poursuivi la mise en oeuvre des mesures draconiennes adoptées lors des exercices financiers 1981-1982, 1982-1983, 1983-1984 afin de pallier à son manque de ressources financières nécessaires pour combler son budget de fonctionnement.

Tableau #1
MOUVEMENT DES EFFECTIFS DE LA S.A.O

	SITUATION AU 31.03.84	ARRIVÉES DU 01.04.84 AU 31.03.85	DÉPARTS DU 01.04.84 AU 31.03.85	POSTES COMBLÉS	POSTES VACANTS	POSTES ABOLIS	TOTAL
EMPLOYÉS PERMANENTS							
Cadres et adjoints	10	1	0	11	1	1	13
Professionnels	24	6	1	29	5	0	34
Soutien technique administratif et assimilés	30	6	5	31	11	9	51
Soutien ouvrier	25	0	1	24	2	1	27
TOTAL	**89**	**13**	**7**	**95**	**19**	**11**	**125**

EMPLOYÉS RÉGULIERS À L'ESSAI ET TEMPORAIRES	SAISON ESTIVALE 1984	SAISON HIVERNALE 1984-85
Professionnels	2	1
Soutien technique, administratif et assimilés	56	12
Soutien ouvrier	92	50
TOTAL	**150**	**63**


Ministre des Affaires municipales
Conseil d'administration
Président-directeur général
Service du personnel
Secrétariat général
Comité de régie
Direction du développement économique
Direction de la gestion
Service du développement industriel et commercial
Service du développement touristique
Service des communications
Services techniques
Service des finances et de l'administration
Service des opérations
Service des biens et immeubles
Service de la programmation et des relations avec la clientèle
Service de la planification

CHAPITRE II

LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

De par sa structure, la Société d'aménagement de l'Outaouais possède une Direction du développement économique dont les gestes et les interventions touchent trois secteurs essentiels du développement économique soit les secteurs industriel, commercial et touristique. Le chapitre II porte sur les interventions de la S.A.O. dans chacun de ces trois secteurs d'activités.

Le développement du secteur industriel

Les études et analyses réalisées au cours des dernières années par la S.A.O. ont permis de dégager la problématique du développement industriel de la région de l'Outaouais. Ainsi, la faiblesse de la base industrielle de la région et la faiblesse du secteur des petites et moyennes entreprises ont obligé la Société à développer un plan d'action, visant à contrer ces faiblesses, qui a permis d'identifier un ensemble cohérent de démarches et de programmes, notamment au niveau de l'implantation et de la consolidation des entreprises, du développement sectoriel et de la promotion. Un bilan des ventes de terrains réalisées au cours de l'exercice financier apparaît également à la fin de cette section.

L'implantation et la consolidation des entreprises industrielles

Les commissaires industriels de la Société sont intervenus, au cours de l'exercice financier dans plus de 150 dossiers de consolidation, d'expansion et d'implantation d'entreprises du secteur industriel. De ce nombre, 21 ont été réalisés et plusieurs sont en voie de l'être (voir tableau #2).

Le développement sectoriel

Certains secteurs particuliers d'intervention sont privilégiés par la S.A.O. Ce sont, de façon générale, des secteurs où la Société a déjà réalisé des études et des recherches plus poussées et pour lesquels elle s'est fixée des objectifs de développement précis.

Secteur des technologies de pointe

La Société a participé étroitement aux travaux du **Centre de logiciel de l'Outaouais inc.** (C.L.O.). Ainsi, une étude préliminaire sur les créneaux de marché possible a été réalisée par le Service du développement industriel et commercial avec l'aide d'un étudiant stagiaire. Une enquête auprès des entreprises de technologie de pointe d'Ottawa a été complétée afin de connaître leurs projets d'expansion. Des études préliminaires sur de nombreux secteurs à fort potentiel de développement: **radio cellulaire**, le secteur **optique-laser**, les **céramiques**, les **régulateurs de puissance**, etc. ont également été réalisées.

La Direction du développement économique a participé avec la Ville de Gatineau à la réalisation d'une **étude sur la télédétection**, secteur qui pourrait trouver une place privilégiée à l'Aéroparc industriel de Gatineau. Des démarches ont été entreprises dans ce dossier auprès des autorités fédérales et de Science et Technologie Québec.

Les efforts de développement des nouvelles entreprises en place: **ACDS Systèmes graphiques, Computational Methods** et **T.O.O. - Qualimage** ont été soutenus par la S.A.O. Elles ont obtenu des subventions totalisant plus d'un million de dollars pour réaliser de nouveaux programmes de recherches. Quelques autres entreprises en démarrage soit **Neotech**, **Megaram** et **Converto Braille** ont également obtenu le soutien de la Société.

Des discussions se sont déroulées et se poursuivent afin de permettre la réalisation de deux projets majeurs soit la fabrication de montage métal et de chaînes de fabrication de circuits imprimés (Atelier d'usinage Eastview) ainsi que la fabrication de circuits imprimés.

Des contacts ont été développés avec une dizaine d'entreprises aux États-Unis et en Europe par le biais de la participation de la Société aux séminaires de promotion du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec (MICQ) et de la promotion réalisée aux États-Unis et en Europe.

Le Service du développement industriel et commercial (SDIC) a participé et participera activement durant le prochain exercice financier à la **Table régionale de concertation sur la haute-technologie**. Mentionnons de plus que le SDIC s'est impliqué dans la réalisation, par le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec, d'une étude sur la stratégie de développement de la technologie de pointe dans l'Outaouais ainsi qu'au **Bilan scientifique de l'Outaouais** réalisé par le Conseil de la politique scientifique du Québec.

Secteur agro-alimentaire

Le Service du développement industriel et commercial a mis sur pied, au cours de l'exercice financier, un **groupe de travail sur l'industrie agro-alimentaire** dans l'Outaouais avec la participation des industries de la région et du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec. La première rencontre a permis de dégager certains projets à développer dont des projets de pisciculture, fabrication de glace, repas préparés, vente de choux, etc.

Plusieurs autres projets ont été enclenchés et se poursuivront dont, entre autres, des projets de fromageries, d'em-

Tableau #2
PROJETS INDUSTRIELS RÉALISÉS — EXERCICE FINANCIER 1984-1985*

PROJET	TYPE D'INTERVENTION	ENDROIT	EMPLOI CRÉÉ
P.M. Lafontaine	implantation	Buckingham	5
T.O.O. - Datagat	implantation	Gatineau	16
Evenchick	consolidation	Hull	
Bynamics	implantation	Hull	5
Capital Fish	expansion	Hull	2
Bishop Material	implantation	Wakefield	5
Scierie Ribeyron	consolidation	Papineauville	
Foretruss	implantation	Gatineau	10
Proplan	consolidation	Northfield	
Imprimerie Maniwaki	implantation	Maniwaki	5
Maclaren	modernisation	Masson	
Lalande Air Service	implantation	Gatineau	10
Toiture Raymond	expansion	Hull	5
Bois de chauffage Beaulieu	implantation	Maniwaki	5
Computational Methods (phase 2)	expansion	Hull	3
ACDS Systèmes graphiques (phase 2)	expansion	Hull	5
Jig Agile	expansion	Maniwaki	5
Planfor (phase 2)	expansion	Ste-Famille d'Aumond	30
TPK Solar Systems	implantation	Gatineau-Hull	20
Fenêtres Garovent	implantation	Hull	25
Produits de ciment BM	expansion	Petite-Nation	5

* Ces projets réalisés au cours de l'exercice financier ont fait l'objet d'interventions substantielles de la part de la S.A.O.

bouteillage de jus et de nectars, de champignonnière, d'abattoir, de sirop d'érable, de pépinière ornementale, de production en serre, de charcuterie. Quelques dossiers de boulangerie-pâtisserie ont fait l'objet de négociations. Des efforts ont été déployés vis-à-vis le renforcement du réseau de distribution du secteur alimentaire auprès de six (6) distributeurs en gros de la région.

L'Association touristique de l'Outaouais et un groupe de producteurs acéricoles, en collaboration avec la S.A.O. et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, ont publié un dépliant sur l'industrie acéricole. Intitulé "**Quand la sève monte, l'Outaouais est de taille**", ce dépliant vise à promouvoir les produits de l'érable et ceux qui les fabriquent.

Secteur des produits forestiers

La promotion pour le projet MDF en Haute-Gatineau a été réactivée au cours de l'année financière. Des rencontres à cet effet ont eu lieu avec les firmes Mc Millan-Bloedel et Maclaren. Ces deux groupes ont finalement renoncé à réaliser ce projet pour des raisons de rentabilité. Ainsi, d'autres alternatives à ce dossier ont été examinées dont un projet de traverses de chemin de fer. Des rencontres se sont déroulées avec Cobodex, Maclaren, C.I.P., Placages de l'Outaouais, etc. afin de stimuler les éventuels partenaires de ce projet. La Société collabore à ce dossier avec le ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec et des résultats devraient voir le jour au cours du prochain exercice financier.

A la suite de l'étude sur les composantes de bois dur réalisée il y a quelques années par la S.A.O. et le M.I.C.Q., la Scierie Brunet à Fasset examine la possibilité de faire déboucher ce projet. Les deux autres membres de Cobodex réfléchissent également à ce projet.

Deux dossiers de boulettes de bois sont en gestation depuis plus d'un an avec Bio-Shell et Ribeyron. Il semble que ces projets soient quelque peu retardés par la concurrence vive d'Hydro-Québec et les prix pétroliers relativement bas.

Trois scieries, dont les activités avaient été réduites en raison d'incendies, ont été soit reconstruites ou étaient en voie de l'être à la fin de l'exercice financier. Il s'agit de **Commonwealth** à Rapides-des-Joachims, **Propian** à Northfield et **Ribeyron** à Papineauville.

Le plan de développement du **Centre de recherche en sylvichimie** a été complété au cours de l'exercice financier. Des démarches complexes ont été entreprises auprès de Science et Technologie Québec et du ministère de l'Expansion industrielle régionale (Canada) afin d'obtenir une partie du financement et d'intégrer ce groupe de recherche aux structures québécoises et fédérales en ce domaine. Plusieurs rencontres ont eu lieu avec des entreprises de la région en vue d'appuyer le projet.

Tembec a terminé, durant l'année, son étude de rentabilité concernant l'usine d'alcool de la C.I.P. à Gatineau. Les résultats de cette étude étant positifs, Tembec a fait une offre qui n'a pas été retenue par la C.I.P. Le Centre de recherche en sylvichimie a fait une proposition qui sera étudiée au cours du prochain exercice financier. Les deux objectifs poursuivis dans ce dossier sont, d'une part, assurer le démarrage du Centre de recherche en sylvichimie et, d'autre part, redémarrer les opérations commerciales de l'usine d'alcool.

La promotion industrielle

Des suivis aux démarches entreprises lors du dernier exercice financier ont été faits relativement à la prospection réalisée en **France** par Exa Management, en **Allemagne** par G.C. Wilhide et à **Toronto** par P. Marella.

Dans le premier cas, trois dossiers étaient à l'état de négociation à la fin de l'année financière et cinq dossiers se développaient. Dans le second cas, des rencontres et des discussions ont eu lieu avec trois entreprises allemandes ayant des bureaux de vente à Toronto et à Montréal. Des rencontres avec ces entreprises-mères sont prévues au cours du prochain exercice financier. De plus, deux dossiers sont en négociation (projet de "grinding" et mortai-

seuse). Quelques autres dossiers suivront leur cours durant la prochaine année. Pour ce qui est de la prospection à Toronto, un projet était au stade de la négociation finale en fin d'exercice, deux autres ont en phase de développement. Notons que la deuxième phase de cette étude de prospection a débuté à la fin de l'exercice financier. Cette phase prévoit la sollicitation auprès de 500 autres entreprises.

Mentionnons également que l'**étude de prospection de l'aviation** (Stracom) s'est poursuivie. Un dossier relatif à l'implantation d'un **centre de services de l'aviation** à l'Aéroport de Gatineau a été constitué et un groupe d'investisseurs privés et de locataires possibles a été formé pour réaliser ce projet.

De plus, un **comité de promotion de l'Aéroparc industriel de Gatineau** a été mis sur pied. Il est composé de gens de la S.A.O. et des milieux d'affaires de Gatineau.

Dans le cadre de sa politique de **publicité coopérative** avec les municipalités et les M.R.C. de la région, la S.A.O. a débuté la confection de dossiers économiques ou de documents de promotion de la ville d'Aylmer, de la ville de Buckingham et de la Vallée de la Gatineau. La confection de ces documents implique des coûts avec les partenaires et un accord sur le contenu.

La publicité dans les médias industriels a suscité plus de 400 demandes d'information et des suivis téléphoniques ont été réalisés auprès de 50 entreprises.

Le service du développement industriel et commercial a permis la réalisation d'un **cahier spécial sur l'Outaouais** dans l'Ottawa Business Life diffusé dans plus de 20 000 entreprises de la région de Hull-Ottawa.

Les parcs industriels

La Société d'aménagement de l'Outaouais a mené durant les dernières années un effort de promotion de ses parcs industriels qui a commencé à porter fruits au cours de l'exercice financier 1984-1985. Alors que durant les dernières années les ventes de terrains se faisaient presqu'essentiellement dans le Parc industriel Richelieu à Hull, au cours de l'année financière qui se termine, les ventes ont été réalisées surtout dans le Parc industriel du Pontiac à Aylmer et dans l'Aéroparc industriel à Gatineau.

Aéroparc industriel de Gatineau

Au cours de l'exercice financier 1984-1985, la Société a vendu dans l'Aéroparc industriel de Gatineau, 10 terrains industriels totalisant une superficie de 6,5 hectares. Les constructions à être érigées sur ces terrains généreront des investissements totaux de 4,5 millions de dollars et la création de 145 emplois.

Tableau #3
AÉROPARC INDUSTRIEL DE GATINEAU
VENTE DE TERRAINS

PROPRIÉTAIRES	MODE DE CESSION	SUPERFICIE DE TERRAINS (mètres²)
Claude Malouin		
Fer ornemental	vente	3 400
Systèmes Foretrus inc.	vente	3 260,9
W.D. Laflamme ltée	vente	20 255
Arrosage Outaouais inc.	vente	2 271,5
135178 Canada inc.	vente	2 375
135365 Canada inc.	vente	8 093,7
Meta-Logik construction inc.	vente	5 740
Les Immeubles Simanat inc.	vente	5 974
Les Services de planification de l'Outaouais inc.	vente	9 290
Bétons Trudeau & Fils inc.	vente	4 422,1

Parc industriel du Pontiac

La Société a vendu durant la même période 8 terrains dans le Parc industriel du Pontiac à Aylmer pour une superficie de 8,8 hectares. L'implantation des entreprises sur ces

terrains générera des investissements de l'ordre de 2 855 00 $ et la creation de 152 emplois dont 65 permanents

Tableau #4
PARC INDUSTRIEL DU PONTIAC
VENTES DE TERRAINS

PROPRIÉTAIRES	MODE DE CESSION	SUPERFICIE DU TERRAIN (mètres ²)
La Meublerie RLHC ltée	vente	4 645
Le Manufacturier Jean-Paul inc.	vente	4 046
Isolation Slovac inc.	vente	4 467
MDM Construction (Québec) inc.	vente	20 175
105476 Canada inc.	vente	20 350
André Bédard	vente	11 976
Champlain Park Ltd	vente	9 752
Cie 139524 inc.	vente	6 250

Parc industriel Richelieu

Dans ce parc industriel, la S A O a assisté au cours du présent exercice financier a un phenomene de maturation et de consolidation La Société a procédé a une vente de terrain

Tableau #5
PARC INDUSTRIEL RICHELIEU
VENTE DE TERRAIN

PROPRIÉTAIRE	MODE DE CESSION	SUPERFICIE DU TERRAIN (mètres ²)
Du Portage Mercury ventes limitée	vente	234

De plus, plusieurs projets d'expansion ont ete realisés Mentionnons par exemple Maçonnerie Brikon, La Sporthèque de Hull, Capital Fish, Les Boiseries de l'Outaouais, Les Laboratoires optiques de Hull, Les Placages de Hull, ACDS Systèmes graphiques, Computational Methods, Nouilles chinoises de l'Outaouais, Fenêtres Garovent, etc . pour la création de plus de 150 nouveaux emplois

Le développement du secteur commercial

Dans ce secteur, les actions de la S A O visent a contrer les faiblesses de la structure commerciale de l'Outaouais caracterisée par la pénurie de grands magasins qui engendre des fuites commerciales vers l'Ontario Une situation semblable est également observable au niveau du commerce de gros, du secteur de l'habitation et de l'hôtellerie

L'implantation et la consolidation des entreprises commerciales

Les commissaires industriels de la S A O sont intervenus dans plus de 50 dossiers de consolidation, d'expansion et d'implantation d'entreprises du secteur commercial au cours de l'exercice financier De ce nombre, 15 projets ont été réalisés et plusieurs projets se poursuivront au cours du prochain exercice financier

Tableau #6
PROJETS COMMERCIAUX RÉALISÉS
EXERCICE FINANCIER 1984-1985

PROJET	TYPE D'INTERVENTION	ENDROIT	EMPLOI
Projet d'Antoine Penit (Downton Motor)	implantation	Gatineau	10
Canadian Tire	consolidation expansion	Maniwaki	15
St-Hubert-Pastelli	implantation	Hull	100

La Farouche	implantation	Hull	15
Arrosage Outaouais	consolidation	Gatineau	
Garage Gaétan Hotte	expansion	Chénéville	
La Meublerie (Machin-truc)	implantation	Gatineau	10
Angela Marx	implantation	Gatineau	10
Audet électrique	consolidation	Hull	
Studio de photographie	implantation	Hull	2
Tiffa Art	implantation	Hull	2
Dr. Dang	implantation	Pontiac	1
Nettoyeurs St-Louis	implantation	Hull	4
Service Automobile Gants-Blancs inc.	implantation	Gatineau	30
	implantation	Hull	10

Le développement sectoriel

Revitalisation commerciale

Les efforts en vue de la revitalisation commerciale se sont poursuivis tout au cours de l'année financière. Ainsi, il y a eu présentation de projets dans le cadre du **Programme Revi-centre** pour les villes de Hull, Gatineau, Aylmer, Buckingham, Montebello, Thurso et Maniwaki.

Dans le cas de la rue Notre-Dame à Gatineau, il est à noter que le marché public est une réussite complète.

A Aylmer, la municipalité a adopté plusieurs recommandations de l'**étude finale sur le secteur commercial**. De plus, l'**étude sur le potentiel hôtelier** a été complétée. Elle préconise la restauration du motel Chaudière plutôt que la construction d'un nouvel hôtel.

A Hull, le projet d'hôtel de 200 chambres est en chantier (phase terminale). La S.A.O. a travaillé également au projet **MICOT** qui pourrait devenir un lieu de démonstration et de ventes du "bureau de l'avenir".

A Maniwaki, la S.A.O. a poursuivi ses démarches afin de doter le centre-ville d'un centre commercial. Un promoteur privé pevoit y investir 5 millions de dollars.

Secteurs des fuites commerciales

Meubles — La promotion du secteur du meuble s'est poursuivie au cours de l'année. La Société a mis sur pied une campagne de promotion sectorielle d'une durée de près de trois mois avec la collaboration des marchands de meubles de l'Outaouais. Une somme de 14 800 $ a été investie dans cette campagne. La S.A.O. a également favorisé l'implantation de deux nouveaux commerces de meubles à Gatineau. Une nouvelle étude de marché du meuble fut réalisée.

Automobile — A la suite de l'étude de marché sur le potentiel de l'automobile, une campagne de promotion de ce secteur a été mise sur pied par la Société en collaboration avec les **concessionnaires automobiles** de la zone urbaine de l'Outaouais. Cette campagne s'est déroulée de juillet à novembre 1984. Un budget global de 32 000 $ a été consacré à cette campagne.

Assurances — Une campagne de promotion commerciale, secteur des assurances, s'est déroulée en octobre et novembre 1984. Un budget de 14 300 $ a été octroyé pour cette campagne conjointe S.A.O. -**Association des courtiers d'assurance de l'Outaouais**. Cette campagne fut mise sur pied à la suite d'une étude de marché identifiant ce secteur comme secteur de fuites commerciales.

Campagnes d'achat local — A l'instar de l'année dernière, des campagnes d'achat ont eu lieu dans les zones à l'extérieur de la région urbaine. Ainsi, la S.A.O. a collaboré avec les groupes économiques du milieu afin de mettre sur pied des campagnes dans la **Haute-Gatineau**, la **Lièvre** et la **Petite-Nation**. Un montant total de 30 000 $ fut investi dans ces campagnes.

Heures d'affaires — A la suite d'une consultation auprès des milieux d'affaires et des municipalités, la S.A.O. a réalisé une enquête auprès d'un échantillon scientifique de commerçants afin de connaître leur position relativement à la prolongation des heures d'affaires durant toute l'année. Cette démarche fait suite à la révision de la loi des heures d'affaires du Québec et à une résolution de la Communauté régionale de l'Outaouais souhaitant la prolongation des

heures d'affaires.

Hôtellerie — La Société a participé avec la Ville de Hull à la mise à jour de l'**étude sur le marché de l'hôtellerie**. Après avoir contribué à la réalisation de l'hôtel de 200 chambres dans le centre-ville de Hull en fournissant les études de marché disponibles, en aidant à la recherche de financement et en favorisant une augmentation des subventions de la S.D.I., la Société a travaillé auprès de promoteurs qui songent à établir des projets soit d'hôtels, d'hôtels-appartements ou d'édifices à bureaux.

Habitation — Le **comité régional de promotion de l'habitation** (composé de la S.A.O., de la S.C.H.L., des Associations de constructeurs et de constructeurs indépendants) a poursuivi ses travaux. Ainsi, le comité a développé un projet de **Séminaire sur l'habitation** ou des architectes pourront proposer de nouveaux types d'habitation qui permettront d'attirer de nouvelles clientèles. Les constructeurs, développeurs, municipalités et organismes du milieu seront invités à cette activité. Le Service du développement industriel et commercial a participé avec des constructeurs et des développeurs à la réalisation de certains projets d'habitation, en particulier dans les centres-villes de Hull et Gatineau en fournissant les résultats de l'étude de marché sur l'habitation et de l'information sur les terrains disponibles.

L'animation et l'information économique

Plusieurs activités de la Société ont pour but de stimuler l'entrepreneurship. On aborde ici les principales activités qui se sont déroulées au cours de l'exercice financier.

Salon de la PME — La S.A.O. a organisé en collaboration avec la Chambre de commerce et de l'industrie de l'Outaouais et la Fédération de l'informatique du Québec, section Outaouais, le 3e Salon de la PME. Cette manifestation a permis de réunir 39 exposants. Plus de 600 personnes ont visité le salon.

Semaine de la PME — Plusieurs activités se sont déroulées en région au cours de cette semaine. Ainsi, dans le **Pontiac**, la **Petite-Nation** et à **Maniwaki**, il y a eu la remise des prix locaux d'excellence. A **Buckingham**, il y a eu un diner-conférence concernant la "planification fiscale" et à Hull, une conférence intitulée "l'entrepreneurship féminin".

Prix régionaux d'excellence — C'est également au cours de la Semaine de la PME que s'est déroulé le concours des Prix régionaux d'excellence. Il fut réalisé sous l'égide du Conseil des gens d'affaires de l'Outaouais en collaboration avec la Banque fédérale de développement, la S.A.O. et le bureau régional du M.I.C.Q. Cinq prix ont été décernés dans les catégories suivantes:

— catégorie **commerce et service**
BOILEAU ET ASSOCIÉS INC.

— catégorie **industrie**
LES INDUSTRIES FORTIN INC. (Fort-Coulonge)

— catégorie **tourisme**
L'AUBERGE DES GOUVERNEURS (Gatineau)

— catégorie **agriculture**
ELMSIDE VIEW (Bristol)

— catégorie **grande entreprise**
LES INDUSTRIES ERCO (Buckingham)

Jeunes Entreprises de l'Outaouais inc.— La S.A.O. a poursuivi son soutien technique aux J.E.O., organisme à but non lucratif dont l'objectif est de former des jeunes du secondaire à la gestion d'une entreprise.

Comités de développement économique — Le Service du développement industriel et commercial a assuré une concertation continue avec les comités des municipalités de **Hull, Aylmer, Gatineau,** du **Pontiac** et de la **Petite-Nation**. Une participation a également été assurée

auprès des comités de la **MRC Pontiac**, de la **Haute-Gatineau**, de la Société de développement économique de la Haute-Gatineau (**S.D.E.G.H.**) ainsi que de la **Ville de Buckingham.**

Bulletin d'information économique — La Société a publié trois éditions de L'AGENT ÉCONOMIQUE 07. Ce bulletin d'information, traitant de l'actualité économique de l'Outaouais, est publié à 7000 exemplaires et distribué gratuitement à toutes les places d'affaires de l'Outaouais et organismes ou individus qui en font la demande. Chaque édition comprend des profils d'entreprises de la région, de l'actualité économique, programme d'aide aux entreprises, des occasions d'affaires, des nouvelles en bref, etc.

Salon du livre de l'Outaouais — La S.A.O. a donné son appui à cet événement d'envergure dans l'Outaouais (35 000 visiteurs). Ainsi la Société a fourni 22 000 sacs soulignant cet événement et qui portaient les mentions "**Fais-moi lire...**" et "**Le meilleur choix: les librairies de l'Outaouais québécois.**" La S.A.O. a de plus contribué à la confection de 40 000 signets qui ont été distribués aux visiteurs.

Kiosque de promotion industrielle — La Société a aménagé un kiosque permanent d'exposition à la Phase IV de Place du Portage à Hull. Ce kiosque met en relief **la diversité et les atouts du territoire** aux niveaux industriel, commercial et touristique. Il comprend une unité murale et deux îlots sur lesquels on retrouve des cartes, des photos, des textes descriptifs de même que des produits manufacturés dans l'Outaouais.

Le développement du secteur touristique

Au cours de l'exercice financier 1984-1985, la S.A.O. a continué d'assurer son appui technique et financier à des projets d'attractions et de services, répartis dans les différentes zones de l'Outaouais québécois. Cet appui aux promoteurs privés et publics s'est concrétisé par la réalisation de **plans zonaux de développement touristique** par des **études de marché et de faisabilité**, par **l'élaboration de concepts d'aménagement** et par **des analyses techniques** de sites touristiques.

La perspective de la tenue d'un **Sommet socio-économique** à la fin de l'année 1985 a eu pour effet de stimuler les promoteurs et de générer un accroissement de demandes d'aide technique et financière. Les efforts d'intervention se sont répartis comme suit: 50% axés sur le développement d'attractions et la mise en valeur des milieux naturel et patrimonial, 30% sur l'aide technique aux promoteurs de projets et 20% sur l'information et l'animation économique.

Développement des entreprises existantes

La S.A.O. a fait un effort particulier pour établir une communication avec toutes les entreprises liées à la gestion touristique ainsi qu'avec les MRC et les villes de la région. Ces rencontres systématiques ont permis de fournir de l'aide technique concrète et assidue à **29** projets récréo-touristiques dont **14** à des promoteurs privés, **8** à des municipalités, **7** à des organismes à but non lucratif. Dans la plupart des cas, ces interventions se sont réalisées en concertation avec les ministères et organismes gouvernementaux jouissant de programmes d'appui appropriés aux divers projets.

Au cours de l'année la Société est intervenue dans une soixantaine de dossiers dont une trentaine se sont soldés par la création ou le maintien de 273 emplois (voir le tableau #7).

Le développement sectoriel

Afin de mieux cerner la problématique du développement touristique et d'orienter le développement en conséquence, le Service du développement touristique a, au cours de l'exercice financier, collaboré avec la MRC Pontiac à la réalisation d'un **plan d'action** et d'un **programme de**

développement touristique pour le Pontiac. Cette étude réalisée par la firme Ruest a suscité suffisamment d'intérêt pour déclencher un projet majeur de développement touristique sur l'île-du-Grand-Calumet.

Tableau #7
PROJETS TOURISTIQUES
EXERCICE FINANCIER 1984-1985

Expansion et consolidation PME touristiques existantes

	NOMBRE DE PROJETS	EMPLOIS
Hébergement/restauration	5	95
Pourvoiries/camping	6	21
Attractions touristiques	7	52
Événements et manifestations touristiques	5	25
Activités touristiques (golf, équitation, marina, théâtre d'été, ski, plage)	6	78
Total	29	273

Dans la même perspective, la S.A.O. a amorcé, avec le concours d'intervenants d'Ottawa, l'élaboration d'une stratégie et d'un plan de développement touristique couvrant les territoires de la Communauté régionale de l'Outaouais et de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. Le rapport final de l'étude Laventhol et Horwath devrait être complété à la fin septembre 1985.

Dans le secteur des pourvoiries de chasse et de pêche, la S.A.O. a effectué une étude sur l'impact économique de ces dernières sur l'Outaouais québécois. Notons également qu'une étude de marché visant à évaluer le **potentiel d'implantation d'auberges** dans la municipalité de La Pêche a également fait l'objet d'une commandite de la Société. Compte tenu de la multiplication des randonnées du train Hull-La Pêche, cette étude devient éminemment pertinente sur le plan économique.

En collaboration avec la Ville de Maniwaki, la Société a procédé à l'analyse de faisabilité de projets dans le cadre de la mise en valeur du **secteur du Fer à cheval** et le club de l'âge d'or de l'endroit s'est montré intéressé à réaliser certains des éléments du concept de développement proposé par la firme Resscoplan.

Dans le secteur du camping, la S.A.O. a procédé à une **étude sur l'implantation d'un terrain de camping** de 125 sites au Parc du lac Leamy. Cette étude fait suite à une étude de marché qui démontrait la viabilité d'un tel projet en milieu métropolitain.

Dans le secteur des attractions, la Société a poursuivi son appui au projet d'étude de concept et de faisabilité du **parc Oueskarini** conformément aux désirs de la MRC Papineau, et de la Corporation Oueskarini.

Par l'entremise de ses Services techniques, la S.A.O. a réalisé une série d'analyses en vue de stimuler la réalisation de projets importants. C'est ainsi que se sont ajoutées les études et les analyses énumérées au tableau #8.

Tableau #8
ÉTUDES ET ANALYSES
SECTEUR TOURISTIQUE
1984-1985

TITRE	RÉALISATIONS
Chemin de fer Hull-Maniwaki	Recherche d'éléments militant en faveur de la conservation du chemin de fer Hull-Maniwaki
Croisière sur la rivière Désert à Maniwaki	Mise en plan des aménagements proposés pour la halte marine de Maniwaki

Lac Giles - Phase II	Confection d'un programme de construction pour la phase II du projet du lac Giles
Aménagement d'un cinéma à Maniwaki	Plans d'aménagement pour convertir un cinéma en salle de spectacles
Projet de construction d'un nouveau motel à Maniwaki	Évaluation de sites potentiels pour la construction d'un motel à Maniwaki
Toile - Abri pour le théâtre Épi d'Or - St-André-Avellin	Recherche d'exigences techniques pour l'abri d'un théâtre en plein air dans la Petite-Nation
Plage - Municipalité du lac Simon	Reconnaissance des lieux et commentaires verbaux sur l'aménagement d'une plage au lac Simon
Hôtel "Mon chez nous" lac des Plages	Analyse du site et commentaires concernant l'expansion d'un centre de villégiature
Plage municipale lac des Plages	Analyse comparative de sites et réalisation d'un plan d'aménagement de la plage municipale du lac des Plages
Super-glissade - Centre touristique du lac Simon	Relevés sur le terrain. Mise en plan d'informations recueillies pour une super-glissade d'eau
Plan de développement Motel le Simonet	Visite des lieux et observations sur le plan de développement d'un centre de villégiature
Camping St-André-Avellin	Commentaires et recommandations sur le développement d'un camping dans la Petite-Nation
Théâtre d'été de Montebello	Visite de sites potentiels pour l'implantation d'un théâtre d'été
Camping de passage à Buckingham	Scénario d'aménagement d'un camping de passage à Buckingham
Caverne Laflèche	Élaboration d'un concept d'aménagement avec estimation préliminaire pour la caverne Laflèche
Navigation dans l'Outaouais	Aide à la mise en pages préliminaire d'un dépliant sur la navigation de plaisance sur la rivière Outaouais
Parc culturel Aylmer	Plan préliminaire d'aménagement d'un parc à Aylmer

Circuit touristique du Pontiac (Chute Coulonge)	Modifications au concept original d'aménagement et d'inter-relation du circuit touristique du Pontiac
Camping et halte à Waltham	Mise en plan de recommandations pour l'aménagement du camping et de la halte routière à Waltham
Ferme récréative et touristique	Ébauche d'un concept préliminaire d'aménagement d'une ferme récréative
Rafting sur l'Outaouais "Projet Équinox" et "Rocher fendu"	Ébauche de concept intégré pour départ et arrivée du rafting dans le Pontiac
Circuit touristique	Confection d'une carte montrant l'intégration des différents éléments sur l'île-du-Grand-Calumet
Aménagement d'une terrasse - Hôtel Albert	Production de plans pour l'aménagement d'un café-terrasse

Le Service du développement touristique s'est de plus engagé au cours de 1984-1985 dans l'élaboration de devis d'études qui devront se réaliser au cours du prochain exercice financier. Cinq projets ont été enclenchés. Le premier concerne la mise en valeur du **Château d'eau à Hull** en collaboration avec la Ville de Hull. Le deuxième projet porte sur l'**implantation d'une plage et d'un parc culturel** en collaboration avec la Ville d'Aylmer. Le troisième projet touche la survie et la viabilité du **train à vapeur Hull-La Pêche** en collaboration avec la Commission de la Capitale nationale et le Musée des sciences et de la technologie. Le quatrième projet examine les possibilités de mise en valeur de la **voie navigable Champlain** en collaboration avec le Conseil pour la voie navigable Champlain. Le cinquième s'intéresse au développement de la **promenade des voyageurs** dans le secteur La Baie en collaboration avec la Ville de Gatineau et la Commission de la Capitale nationale.

Attractions et événements touristiques

Au cours de l'exercice financier, le Service du développement touristique a organisé une table ronde sur les attractions touristiques à caractère privé et il a assuré un suivi dans chacune des zones de l'Outaouais en tenant des rencontres avec les intervenants intéressés.

La Société a travaillé à consolider des projets d'attractions qui, pour la plupart, avaient été mis en branle en 1983-1984 et ce, dans les différentes zones de l'Outaouais.

Ainsi, la S.A.O. a poursuivi son aide à la consolidation d'un circuit touristique dans le Pontiac. La deuxième étape d'**aménagement de la chute Coulonge** s'est réalisée avec l'injection de quelque 200 000 $ du gouvernement fédéral. Avec l'appui de la Société, l'Alliance autochtone du Pontiac a procédé à l'élaboration d'un projet de **développement intégré de trois îles** dans la municipalité de l'île-du-Grand-Calumet. Ce projet d'envergure se poursuivra au cours du prochain exercice financier et sera présenté au Sommet socio-économique de l'Outaouais. Il incorpore la descente en eau vive (rafting), l'aménagement d'un village métis, la construction d'hébergement à prix modique et d'un pavillon d'accueil.

A ces deux projets d'attractions s'est ajoutée l'élaboration d'une brochure visant à faire la promotion de divers forfaits dans cinq entreprises privées offrant des services d'accueil.

Dans la zone de la Petite-Nation, le projet du parc Oueskarini a pris de plus en plus d'importance puisqu'une étude globale de concept et de faisabilité a été réalisée avec le concours du gouvernement fédéral, de la S.A.O. et de la Corporation du parc. L'achat du terrain et les travaux d'aménagement ont été

entrepris et devront se poursuivre au cours des prochaines années. Deux projets d'accessibilité publique aux lacs Simon et des Plages ont fait l'objet d'appui technique de la Société. Le comité touristique de la Petite-Nation a également procédé au lancement de forfaits dans le corridor de ski de fond qui couvre cinq municipalités. Dans la zone de la Petite-Nation, la Société a aidé un groupe de promoteurs intéressés à développer un théâtre d'été qui viendrait ajouter aux activités de la zone de Montebello. Au chapitre de la mise en valeur de la navigation de plaisance sur la rivière Outaouais, la S.A.O. a mis sur pied un comité de promotion, aidé le comité à réaliser une brochure touristique et appuyé les projets de consolidation de marinas sur la rivière.

Dans la zone de la Vallée de la Gatineau, la Société a travaillé avec la Société de développement économique de la Haute-Gatineau (SDEHG) à consolider le Centre touristique de la Haute-Gatineau et le site du Fer à cheval en tentant d'impliquer les entreprises touristiques et les groupes du milieu dans des projets d'informatisation des renseignements touristiques, de centre d'interprétation de la forêt, de croisières sur la rivière Désert et d'utilisation socio-culturelle du Château Logue.

Dans la municipalité de La Pêche, la S.A.O. a poursuivi également son aide technique au **projet de ferme enchantée** patronné par la Chambre de commerce qui a conclu une entente pour l'acquisition du Camp Richelieu et procédé à la réévaluation du concept d'utilisation. Suite à l'abandon par le Canadien Pacifique du tronçon Hull-Maniwaki, la Société a fait valoir l'importance de cette voie ferrée pour La Pêche et la Haute-Gatineau en plus de s'engager avec la CCN et le Musée des sciences et de la technologie dans une étude globale de faisabilité à long terme du train à vapeur Hull-La Pêche. Le centre de ski Vorlage s'est également doté d'une nouvelle remontée mécanique pour mieux satisfaire ses clients. Également des promoteurs étrangers ont été identifiés pour la mise en valeur de la vallée du ruisseau Meach et des pourparlers étaient en cours à la fin de l'exercice financier.

Dans la municipalité de Val-des-Monts, la Société a poursuivi son aide au dossier de la **caverne Laflèche** qui s'est partiellement concrétisée par l'aménagement de la route d'accès et l'aménagement de sentiers. Une étude de concept et de faisabilité devrait être entreprise durant le prochain exercice financier. Le centre Katimavik a développé son **théâtre d'été** conformément à l'étude que la S.A.O. avait réalisée il y a déjà quatre ans.

Dans la zone urbaine, le Service du développement touristique a continué son aide technique au **Festival international de la bicyclette de Hull**, à l'**Aérofête de Gatineau**, au **Festival de l'achigan** et au **Festivoile d'Aylmer**. A Gatineau, la Société a contribué à la consolidation des activités au **Centre Edelweiss** qui a aménagé une nouvelle pente de ski et un golf de 18 trous. A Hull, la S.A.O. a entrepris des démarches auprès de la Ville de Hull et de la CCN en vue de voir à ce qu'un groupe d'entrepreneurs privés puissent présenter leur projet de marina. Sous l'impulsion de la Société, le projet **Café-galerie Caviart** a reçu l'appui financier de l'OPDQ. De plus, des démarches ont été entreprises avec des organismes du milieu pour rendre accessible aux visites touristiques la Chute Chaudière et la compangie de papier E.B. Eddy.

Mentionnons également que des contacts intéressants ont été établis avec des entreprises existantes et des promoteurs éventuels pour réaliser des projets d'expansion dans le secteur des rues Kent-Aubry-Portage et dans le secteur du Ruisseau de la Brasserie avec l'appui du **programme Revi-Centre**.

A Aylmer, des promoteurs privés ont été identifiés pour la construction d'une capitainerie sur le site de la marina d'Aylmer et des pourparlers sont en cours. La Société a assuré son appui technique et financier à l'aménagement du parc d'Aylmer pour en faire une zone d'attraits touristiques comprenant une plage, une zone d'activités artistiques et une zone d'amusement. Ceci permettra d'allonger le circuit touristique de Capitour à Aylmer.

Activités à potentiel touristique

En réponse à des initiatives du milieu, la Société a participé à plusieurs activités à potentiel touristique. Avec l'Association des centres de ski de l'Outaouais, un établissement hôtelier et l'Association touristique de l'Outaouais, elle a réalisé une brochure décrivant un ensemble de **forfaits de ski**. La S.A.O. a également été active dans la promotion du **Salon des métiers d'art de l'Outaouais** et des artisans de la Haute-Gatineau. Elle a aidé les intervenants du Pontiac à organiser l'événement annuel intitulé "**Le Pontiac, capitale forestière du Canada**". Elle a enfin encouragé la mise en marche de la campagne de financement de la **Fondation des fermes éducatives du Canada**.

Avec l'Association touristique de l'Outaouais, la Société a contribué à la publication d'un calendrier d'activités récréo-touristiques pour la Ville de Hull et d'une brochure sur l'Aéroport de Maniwaki.

La promotion

Dans son effort pour sensibiliser les gens d'affaires aux diverses possibilités d'investissement dans le secteur touristique, la Société a réalisé un programme de placements-médias touchant les marchés du Québec, du Canada et des États-Unis. Le tableau #9 en donne une brève description.

Tableau #9
CAMPAGNE DE PROMOTION EXTERNE

Marché	Revues ou périodiques	Nombre de parutions
Canada	En route	2
Canada et Québec	Envol/l'Auberge	2
Canada et Québec	Revue Commerce	3
Québec	Les Affaires	3
États-Unis et Canada	Business Week International	2
Ottawa, Ontario	Ottawa Business Life	3
	What's On	1

De plus, le fascicule intitulé **Le potentiel touristique de l'Outaouais québécois** a été distribué à plus de 175 entreprises ou organismes de développement. Le Service du développement touristique a répondu à une cinquantaine de demandes de renseignements sur les possibilités d'investissement dans le secteur touristique.

Également dans le cadre de la prospection, la S.A.O. fut représentée à plusieurs congrès et colloques dont le Cinquième colloque annuel de l'Office du tourisme et des congrès de la capitale du Canada, le congrès de l'Association de l'industrie touristique du Canada, le congrès de l'Association technique du tourisme du Québec, les déjeuners-causerie de l'Université du Québec à Montréal

L'animation et l'information économique

Au cours de l'exercice financier, la Société a poursuivi son aide technique et sa participation financière à la promotion de plusieurs manifestations touristiques. On retrouve la liste de ces manifestations au tableau #10

Tableau #10
MANIFESTATIONS TOURISTIQUES
1984-1985

Manifestations	Aide technique	Aide financière
Festival international de la bicyclette de Hull	X	2 500$
Festival western pionnier de Gracefield	X	2 000$
Traversée à la nage du lac Simon	X	2 000$
Festival de l'achigan	X	500$
Festival d'été de Montpellier	X	500$
Marathon de canot de la Lièvre	X	150$
Marathon canadien de ski et Gatineau 55		1 500$
Festival de la Pakwaun		1 000$
Aérofête de Gatineau		2 500$

La S.A.O. a intensifié ses efforts pour appuyer les actions de l'Association touristique de l'Outaouais tant au plan du renforcement de son membership qu'au plan de ses interventions auprès de la PME touristique en vue d'élaborer des promotions coopératives.

Le Service du développement touristique a donné son appui technique à chacune des municipalités régionales de comté dans le processus d'élaboration de leur schéma d'aménagement respectif. Dans le Pontiac, l'aide technique s'est appliquée au projet de la mise en valeur de la Chute Coulonge dont la MRC Pontiac assume le leadership.

Le Service du développement touristique a participé activement aux programmes de rencontres de l'Association touristique de l'Outaouais (ATO), de la Chambre de commerce, du Conseil des gens d'affaires et de l'Office du tourisme et des congrès de la capitale du Canada. Il a également associé l'industrie touristique régionale au Salon de la PME et travaillé à la sélection des prix d'excellence en tourisme.

A ce chapitre, l'apport le plus marquant de la S.A.O. fut certes l'organisation d'une **table ronde sur les attractions touristiques à caractère privé**. A titre de suivi à cette table ronde, trois déjeuners-causeries ont été organisés afin de discuter de possibilités d'investissement collectif dans le domaine des attractions.

Mentionnons enfin que la S.A.O. a fait appel à trois reprises à l'Institut du tourisme et de l'hôtellerie du Québec pour l'expertise particulière. Elle a demandé des avis sectoriels au ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche, au ministère des Transports, au ministère de l'Environnement, au ministère de l'Énergie et des Ressources et à l'Office de planification et de développement du Québec en plus de tirer profit des programmes du ministère de l'Industrie et du Commerce et du ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu.

CHAPITRE III

LA GESTION DES ÉQUIPEMENTS

La gestion des équipements de la Société d'aménagement de l'Outaouais se répartit en deux secteurs distincts, soient la gestion des équipements touristiques et récréatifs et la gestion de l'Aéroport de Gatineau.

La Société s'appuie sur l'initiative du secteur privé pour la poursuite du développement récréatif et touristique de la région par l'intermédiaire de ses équipements. L'association avec les promoteurs privés a permis depuis trois (3) ans d'assurer ce développement et de permettre à ces équipements de jouer un rôle économique véritable. Le nombre et la qualité des services et des activités offerts en collaboration avec l'industrie privée va en augmentant.

Les modes de gestion de ces équipements reçoivent une attention particulière afin d'obtenir une rentabilité financière à moyen ou à long terme.

Les équipements touristiques et récréatifs

Plus de **588 000 personnes** se sont prévalues des différentes activités et des nombreux services offerts par la Société d'aménagement de l'Outaouais et ses partenaires

économiques. Ceci représente une augmentation de 31 000 visiteurs par rapport à l'exercice financier précédent. L'exploitation de ces équipements constitue un moteur de développement économique pour chacune des zones de l'Outaouais où ceux-ci sont établis.

Il est important de souligner l'apport économique de la S.A.O. et par conséquent, du Gouvernement du Québec, pour la région de l'Outaouais, par l'intermédiaire de ses parcs et centres touristiques. Ainsi les achats de biens et services s'élèvent à plus de **620 000$**, répartis dans les différentes sous-régions. La masse salariale représente **1 634 000$** distribués dans toutes les zones où sont installés les équipements touristiques ou récréatifs. Plus de **175 personnes** ont reçu des salaires pendant la période intense d'activités alors qu'un montant de **318 456$** a été déboursé en taxes foncières aux différentes municipalités ayant des immeubles de la Société sur leur territoire.

En plus des services de camping, d'hébergement, de restauration, de bar, de services nautiques, de surveillance de plage offerts par la S.A.O., l'entreprise privée, par l'intermédiaire de concessions, s'est jointe à la S.A.O. pour offrir d'autres types de services. Ces entreprises ont créé trente-cinq **(35) emplois** directs.

Examinons pour chacun des parcs et centres, les activités spéciales, les services supplémentaires et les projets particuliers pour l'exercice financier 1984-1985.

Les parcs urbains

Parc du lac Beauchamp (Gatineau)

Le parc est situé au coeur de la ville de Gatineau.

Quatre (4) activités spéciales ont eu lieu au cours de l'été:

— le tournoi de pêche "**Outaouais Miron**" a permis à plus d'une centaine d'adolescents de s'adonner à cette activité;

— la **Journée de pêche à la truite CKCH** a attiré plus de 6 000 personnes;

— le **spectacle rock** présenté par le groupe "Corbeau" s'est déroulé devant près de 4 000 personnes;

— le Parc du lac Beauchamp a offert un service de camping temporaire pour l'activité nationale "**Super jam 84**" organisé par S.C. Toyota.

La période d'activités d'hiver du parc a été réduite de deux (2) semaines, compte tenu de la pluie du mois de février. Un protocole d'entente a été signé avec la municipalité de Gatineau afin d'enlever le coût du stationnement durant la saison hivernale. Cette mesure a permis d'augmenter la fréquentation du parc. Les principaux événements ont été:

— la **Coupe Skinouk**;

— le **Marathon canadien de ski** qui a installé son dernier point de contrôle au parc.

Parc du lac Leamy (Hull)

Tout près de 90 000 personnes ont utilisé les services et les activités du parc au cours de l'été. Le promoteur **Marina Solo** a dispensé des cours de planche à voile et en a fait la location.

Afin de rationaliser les activités d'hiver seul le ski de fond a été disponible.

La location de la salle du pavillon central est le service qui prend le plus d'expansion et qui assure des revenus dans les périodes les moins achalandées.

Centre touristique de la Haute-Gatineau (Maniwaki)

Les revenus de la saison d'été ont connu leur plus haut niveau au cours du dernier exercice financier grâce à l'utilisation plus rationnelle du pavillon central. Les activités et

les services offerts aux campeurs ont été le casse-croute, le bar, la location d'embarcations, la buanderie, la location de salle, le tir-à-l'arc, la piscine, le terrain de pique-nique.

Pour une troisième saison d'hiver consécutive, le centre a connu une augmentation significative de la clientèle. Les activités du **Carnaval de Maniwaki** se sont déroulées en grande partie au centre touristique.

Marina du lac Deschênes (Aylmer)

La marina a été le site de trois (3) événements majeurs au cours de l'été:

— les activités de la **Fête nationale** se sont déroulées les 23 et 24 juin, sur les terrains de la marina;

— le **Festival canadien du canot** a tenu des activités les 2 et 3 juillet et a attiré près de 1 200 personnes;

— la **compétition interprovinciale de planche à voile** a connu un succès grandissant auprès des compétiteurs et du public.

Le concessionnaire l'**École de voile de l'Outaouais** a dispensé des sessions de formation et de perfectionnement. Des cours et de la location d'équipements de planche à voile ont été offerts par le promoteur **Vents et Roues**.

Les activités du carnaval d'hiver d'Aylmer se sont déroulées à la marina. La municipalité a poursuivi sa collaboration financière pour l'entretien de la patinoire.

Les centres touristiques

Centre touristique du lac de l'Argile (la Lièvre)

Le centre a poursuivi sa croissance avec une augmentation de 6 000 visiteurs par rapport à l'exercice financier précédent. Les revenus ont connu une ascension de 16% pour la saison d'été. Les événements majeurs de la saison estivale ont été:

— l'**Omnium Soleil de l'Outaouais** organisé par l'Association de volley ball de l'Outaouais. Ce tournoi provincial de volley ball sur plage a attiré plus de quatre cent cinquante (450) joueuses et joueurs par jour;

— le **golfthon de la fibrose kystique** que s'est déroulé la première fin de semaine de septembre;

— les nombreux tournois de golf organisés par les groupes de l'Outaouais.

Quatre (4) concessionnaires ont offert des services à la clientèle estivale:

— le promoteur **Marina Solo inc.** a offert des cours et un service de location de planche à voile;

— la vente de bois de feu de camp a été faite par l'entrepreneur **Wilfrid Mageau**;

— la location de "wonder wheel" roulaterre a été offerte par **Tryton inc.**;

— le service d'équitation a été offert par le promoteur **Fernand Morin**.

Deux (2) activités d'envergure, se sont déroulées durant la saison hivernale:

— la journée d'ouverture où les skieurs ont pu s'adonner à leur sport favori gratuitement;

— la journée familiale C.H.O.T. a été organisée par le poste de télévision en collaboration avec la S.A.O.

Le concessionnaire **Beau-Soleil Sport** a continué à offrir les services de location d'équipements de ski et des cours de ski alpin.

Centre touristique du lac Leslie (Pontiac)

L'achalandage de ce centre de camping suit une courbe ascendante depuis son ouverture en 1976. Les activités spéciales de la saison estivale ont été

le **Noël du campeur**, où les familles en camping sur le site ont pu profiter d'activités;

— les **régates de planche à voile** qui ont attiré plus de 250 personnes.

Des cours de planche à voile et un service de location ont été offerts par le concessionnaire **Bernard Dallaire**.

Le centre fut fermé au cours de l'hiver.

Centre touristique de la Petite-Rouge (St-Emile-de-Suffolk)

La clientèle de la saison estivale a été principalement composée des clubs d'âge d'or, auxquels se sont ajoutés quelques groupes scolaires et certains groupes de gens d'affaires. Le taux d'occupation a augmenté de 7% par rapport à l'an passé.

La saison d'hiver 1984-1985 a permis au centre d'augmenter son taux d'occupation pour une troisième année consécutive. Les efforts de diversification de la clientèle ont donné des résultats significatifs.

La majorité de la clientèle hivernale provient de l'extérieur de la région de l'Outaouais. Cette donnée prend toute son importance sous l'optique de développement économique d'une région.

L'hébergement, le ski de randonnée, le patinage, la glissade, les salles de conférences, la salle de jeux, le salon bar, la salle à manger, la location des équipements de ski et la salle de fartage sont les principales activités et services qui sont offerts au centre.

Centre touristique du lac Simon (Petite-Nation)

Le centre a accueilli près de 154 000 visiteurs durant l'été. Ceux-ci ont pu utiliser les services de différents concessionnaires:

— l'entreprise "**Dans l'Vent**" a offert des cours et un service de location de planche à voile;

— le "**Ranch Liberté inc.**" a offert un service d'équitation;

— les campeurs ont pu utiliser une aire d'entraînement de golf;

— l'activité nautique roulaterre (wonder wheel) a été offerte pour une deuxième année;

— l'entreprise "**Aquaroule enr.**" a offert la location d'aquaroule pour une première année au lac Simon;

— l'école de voile "**Aqua Sport**" a offert des cours sur des voiliers 4-04 Catamaran;

— le promoteur "**Jet Ski**" a permis à la clientèle de louer des véhicules nautiques motorisés.

Deux (2) activités majeures se sont déroulées durant la saison:

— le super B.B.Q. géant;

— la Traversée à la nage du lac Simon.

Le centre fut fermé au cours de la saison d'hiver.

La gestion de l'Aéroport de Gatineau

L'Aéroport de Gatineau, situé dans l'Aéroparc industriel de

Tableau #11
FRÉQUENTATION DES PARCS ET CENTRES TOURISTIQUES AU COURS DE L'EXERCICE FINANCIER 1984-1985

	BEAUCHAMP		LEAMY		MARINA LAC DESCHÊNES		LESLIE	
	ÉTÉ 84	HIVER 84-85	ÉTÉ 84	HIVER 84-85	ÉTÉ 84	HIVER 84-85	ÉTÉ 84	HIVER 84-85
Section Pavillon-Quais								
Camping [1]					92 120			FERMÉ
Plage pique-nique parc[3]	47 560		90 000				15 692	
Ski de fond - raquette[1]		12 100		600	20 000		12 300	
Ski alpin [3]								
Patinoire		6 900						
Motoneige [4]						10 850		
Hébergement [2]								
Glissoire [3]		4 170						
Golf [3]				300				
TOTAL	**47 460**	**23 170**	**90 000**	**900**	**112 120**	**10 850**	**27 992**	**–**

	HAUTE-GATINEAU		ARGILE		SIMON		PETITE-ROUGE	
	ÉTÉ 84	HIVER 84-85	ÉTÉ 84	HIVER 84-85	ÉTÉ 84	HIVER 84-85	ÉTÉ 84	HIVER 84-85
Section Pavillon-Quais						FERMÉ		
Camping [1]	1 846		35 730		99 829			
Plage pique-nique parc[3]	8 134		32 500		55 080		503	
Ski de fond - raquette[1]		3 678		1 080				2 937
Ski alpin [3]				5 919				
Patinoire		5 703						
Motoneige [4]		2 491		219				
Hébergement [2]			2 100				2 274	3 504
Glissoire [3]		6 245						
Golf [3]			6 142					
TOTAL	**9 980**	**18 117**	**76 472**	**7 218**	**154 909**	**–**	**2 777**	**6 441**

[1] Campeur/jour [2] Nuitées [3] Nombre absolu [4] Embarcations ou véhicules

Gatineau, a ouvert ses portes le 29 septembre 1979. Il est le second aéroport en importance de l'agglomération Gatineau-Hull-Aylmer/Ottawa.

Il comprend une piste 1830 mètres d'une capacité portante de 90720 kg, un tablier permettant le stationnement de quatre (4) avions lourds et soixante-quinze (75) avions légers. L'aéroport est équipé d'aides à la navigation visuelle, soit des phares de pistes, un indicateur visuel de pente d'approche (VASIS), des feux d'identification de seuil (RIL), des lumières d'approche et des balises d'obstacles. On retrouve également des aides à la navigation électronique, soit un radio-phare d'enlignement (LOCALISER) et un radio-phare non directionnel (NDB). Une station d'information de vol, gérée par Transports Canada, est en opération de 5h30 à 21h30, sept (7) jours par semaine.

L'Aéroport de Gatineau offre des services complets pour les aéronefs, soit l'essence jet A-1 et AVGAS 100/130, l'huile, un camion de déplaçage, un appoint électronique pour démarrage, la manutention de cargo et bagages, l'entretien d'aéronefs et d'hélicoptères, etc. Des services complets pour les pilotes et passagers sont prévus tels une salle de conférences, un service de location automobile et un service d'autobus aux heures de vol.

Au cours de l'exercice financier 1984-1985, les heures d'activités de l'aéroport ont été de 6 heures à 23 heures du lundi au vendredi et de 7 heures à 23 heures le samedi et le dimanche. Le total des **mouvements** aériens a été de **33232** comparativement à 27246 mouvements en 1983-1984. L'augmentation est attribuable à la venue d'une nouvelle école de pilotage et de nouveaux locataires d'espaces de stationnement pour aéronefs. Trois activités spéciales se sont déroulées durant l'année:

— l'**Aérofête de Gatineau**, organisée par la Chambre de commerce de l'Outaouais;

— le **Championnat d'acrobatie aérienne** "Canadien National" tenu du 31 août au 3 septembre;

— le **jamboree 4x4 "Super jam 84"** organisé par S.C. Toyota a attiré quelques milliers de personnes en deux jours.

Les mesures de sécurité continuent d'être une des préoccupations majeures de l'aéroport. Des sessions d'entraînement et de perfectionnement en sécurité ont été mises en place de façon périodique pour les employés de l'aéroport.

Chapitre IV

LES ÉTATS FINANCIERS

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Le Ministre des Affaires municipales
du Québec,

Nous avons vérifié l'état des résultats et du déficit accumulé du Fonds d'administration budgétaire et les états de l'évolution de la situation financière et des investissements en immobilisations du Fonds de capital et d'emprunt de la Société d'aménagement de l'Outaouais pour l'exercice terminé le 31 mars 1985 ainsi que les bilans du Fonds d'administration budgétaire et du Fonds de capital et d'emprunt à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté, par conséquent, les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement les résultats de l'exploitation de la Société pour l'exercice terminé le 31 mars 1985 et sa situation financière à cette date selon les principales pratiques comptables énoncées à la note I aux états financiers, appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Malette Boisvert

Comptables agréés
Hull, Québec
Le 6 juin 1985.

FONDS D'ADMINISTRATION BUDGÉTAIRE
RÉSULTATS ET DÉFICIT ACCUMULÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1985

	1985	1984
REVENUS		
Subvention du ministère des Finances - règlement de la dette		23 042 409$
Subvention du ministère des Affaires municipales - règlement de la dette		5 392 871
Subvention du ministère des Affaires municipales	5 117 900$	5 000 000
Revenus de placements	285 309	
Surplus actuariel - Régime des rentes (note 3)	39 254	55 934
Ventes de terrains	124 052	462 408
Rentes emphytéotiques	15 906	6 699
Autres	6 950	3 810
	5 589 371	33 964 131
DÉPENSES		
Appropiation du déficit de l'exercice précédent		25 147 323
Immobilisations à même les revenus des exercices antérieurs		2 381 506
Traitements, salaires et allocations (note 3)	2 523 142	2 492 089
Transports et communications	538 083	535 008
Services professionnels et administratifs	278 777	234 318
Entretien et réparations	29 744	46 306
Mauvaises créances	2 211	47 779
Loyers	256 611	232 122
Approvisionnements	95 810	102 409
Immobilisations à même les revenus - exercice courant	31 312	45 140
Service de la dette		902 503
Excédent des dépenses sur les revenus - (revenus sur les dépenses) -		
Centres touristiques et récréatifs (relevé 1)	1 317 455	1 281 233
Propriétés en location (relevé 2)	(33 488)	(9 546)
Aéroport de Gatineau (relevé 3)	549 714	525 941
	5 589 371	33 964 131
SOLDE	NÉANT $	NÉANT $

FONDS D'ADMINISTRATION BUDGÉTAIRE
BILAN
31 MARS 1985

	1985	1984
ACTIF		
Banque	472 581$	734 716$
Dépôts à terme	600 000	
Débiteurs	197 621	91 368
Stocks, au moindre du coût et de la valeur nette de réalisation	105 842	101 389
Frais imputables au prochain exercice	173 257	126 683
	1 549 301$	1 054 156$
PASSIF		
Comptes fournisseurs et frais courus	224 960$	108 267$
Salaires et avantages sociaux à payer	478 536	408 333
Engagements	443 521	412 154
Dépôts remboursables	55 472	61 560
Dû au Fonds de capital et d'emprunt	289 071	30 586
Revenus reportés (note 4)	57 741	33 256
	1 549 301$	1 054 156$

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

c. Roger Blais

Guy Gagnon

FONDS DE CAPITAL ET D'EMPRUNT
ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1985

	1985	1984
UTILISATION DES FONDS		
Dépenses en immobilisations:		
Infrastructures et équipements industriels et commerciaux	277 100$	835 284$
Équipements touristiques et récréatifs	92 900	
Ameublement et équipement	23 412	45 140
Véhicules	28 182	
	421 594	880 424
Remboursement des avances du ministère des Finances		35 460 600
	421 594	36 341 024
PROVENANCE DES FONDS		
Subvention du ministère des Finances		
- règlement de la dette		35 460 600
Subvention du ministère des Affaires municipales		
- règlement de la dette		6 260 954
- opérations courantes	370 000	133 835
Subventin du M.I.C.T.		539 231
Immobilisations à même le fonds d'administration budgétaire - exercices antérieurs		2 381 506
- exercice courant	51 594	45 140
Diminution de la provision pour indemnités		150 000
	421 594	44 971 266
AUGMENTATION DES FONDS		8 630 242
SOLDE FINANCÉ PROVISOIREMENT AU DÉBUT	54 426	(8 575 816)
SOLDE DES FONDS À LA FIN	54 426$	54 426$

FONDS DE CAPITAL ET D'EMPRUNT
INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1985

	1985	1984
SOLDE AU DÉBUT	46 884 319$	2 302 130$
Subvention du ministère des Finances		
- règlement de la dette		35 460 600
Subvention du ministère des Affaires municipales		
- règlement de la dette		6 260 954
- opérations courantes	370 000	133 835
Subvention du M.I.C.T.		539 231
Immobilisations à même le fonds d'administration budgétaire - exercices antérieurs		2 381 506
- exercice courant	51 594	45 140
Coût des terrains et autres biens vendus	(96 886)	(239 077)
SOLDE À LA FIN	47 209 027$	46 884 319$

FONDS DE CAPITAL ET D'EMPRUNT
BILAN
31 MARS 1985

	1985	1984
ACTIF		
Débiteurs	67 000$	300 834
Montants à recevoir - indemnités d'expropriation (note 8 (b))	46 969	1 317 533
Frais imputables au prochain exercice	73 370	69 966
Avances au Fonds d'administration budgétaire	289 071	30 586
Immobilisations à même les revenus (note 5)	722 640	671 046
Immobilisations, au coût (note 6)	46 431 961	46 158 847
	47 631 011$	48 548 812$
PASSIF		
Passif à court terme (note 7)	421 984$	467 326$
Provision pour indemnités d'expropriation (note 8 (b))		1 197 167
	421 984	1 664 493
INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS	47 209 027	46 884 319
	47 631 011$	48 548 812$

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Roger Blais

Guy Gagnon

NOTES COMPLÉMENTAIRES
31 MARS 1985

1- PRINCIPALES PRATIQUES COMPTABLES

MÉTHODE DE COMPTABILITÉ
Les états financiers ont été préparés par la Société selon la méthode de comptabilité par fonds afin d'observer les limites et retrictions reliées à l'utilisation des ressources qui lui sont disponibles. Selon cette méthode, les opérations de la Société sont réparties entre deux fonds distincts, le Fonds d'administration budgétaire et le Fonds de capital et d'emprunt.

STOCK
La méthode de l'épuisement successif est utilisée dans le calcul du coût des stocks.

ENGAGEMENTS
La Société comptabilise au passif à court terme les engagements envers ses fournisseurs sous forme de commandes ainsi que tous les montants approuvés par résolution du conseil d'administration pour des projets spécifiques et qui n'ont pas encore fait l'objet d'une commande d'achat à la fin de l'exercice.

DÉFICIT ACCUMULÉ
Le solde du déficit accumulé à la fin d'un exercice est approprié aux résultats de l'exercice suivant au Fonds d'administration budgétaire.

2- CONSTITUTION

La Société d'aménagement de l'Outaouais a été constituée en vertu de la Loi de la Communauté régionale de l'Outaouais.

3- SURPLUS ACTUARIEL - RÉGIME DE RENTES

Suite à une recommandation des actuaires conseils et tel que permis suivant les règlements du régime, la Société n'a pas participé au régime des rentes pour une somme de 39 254$ au cours de l'exercice 1985. La dépense annuelle pour le régime de rentes totalisant 235 716$ pour l'exercice 1985, est incluse au poste traitements, salaires et allocations.

4- REVENUS REPORTÉS

	1985	1984
Droits de mouillage		
- Marina du lac Deschênes	36 573$	33 256$
Ventes de terrain		
- Aéroparc industriel de Gatineau	21 168	
	57 741$	33 256$

La Société d'aménagement de l'Outaouais s'est engagée à payer les taxes d'amélioration locale relatives aux terrains vendus dans l'Aréoparc industriel de Gatineau jusqu'à leur échéance en 1996. Afin de rencontrer cet engagement, la Société inclut dans le prix de vente des terrains un montant équivalent à la valeur actualisée des taxes d'amélioration locale pour la période entre la date de vente et 1996. Un passif correspondant est alors inscrit au bilan et viré aux revenus selon les versements annuels effectués au titre des taxes d'amélioration locale concernant ces terrains.

5- IMMOBILISATIONS À MÊME LES REVENUS

Ameublement et équipement	509 420$	486 007$
Equipement pour l'aéroport	9 274	9 274
Véhicules	203 946	175 765
	722 640$	671 046$

6- IMMOBILISATIONS

Infrastructures et équipements industriels et commerciaux		
Parc du Pontiac	900 942$	896 979$
Aéroparc industriel de Gatineau	4 678 341	4 496 964
Aéroport régional de Gatineau	9 231 892	9 231 892
Projet - CITUF		2 999
Propriété - 82 rue Front	824 500	824 500
	15 635 675	15 453 334

Equipements touristiques et récréatifs

	1985	1984
Marina du lac Deschênes	2 960 466	2 950 967
Hôtel Symmes	1 064 391	1 064 391
Parc du lac Leamy	1 790 273	1 778 773
Parc du lac Beauchamp	2 509 177	2 509 177
Centre touristique de la Haute-Gatineau	1 312 375	1 310 875
Centre touristique du lac Leslie	1 981 440	1 981 440
Centre touristique du lac de l'Argile	5 929 128	5 919 128
Centre touristique du lac Simon	3 806 110	3 787 110
Centre touristique de la Petite Rouge	1 304 499	1 294 499
Site du lac Gagnon	1 147 311	1 147 311
Vallée du ruisseau Meach	5 922 719	5 922 719
Frayère Pelissier	70 423	70 423
Entrepôt atelier central	679 454	648 054
Maison Hammond	318 520	320 646
	30 796 286	30 705 513
	46 431 961$	46 158 847$

7- PASSIF À COURT TERME - FONDS DE CAPITAL ET D'EMPRUNT

Découvert en banque	2 088$	115$
Fournisseurs	380	3 691
Engagements	408 514	422 072
Retenues sur contrats	11 002	41 448
	421 984$	467 326$

8- ÉVENTUALITÉS

a) Expropriation

Le Gouvernement du Québec a exproprié dans la Vallée du ruisseau Meach des terrains appartenant à la Société. Au 31 mars 1985, aucun montant n'a été comptabilisé étant donné que la superficie expropriée ainsi que l'indemnité à recevoir ne sont pas connues.

b) Provision pour indemnités d'expropriation

La provision pour indemnités d'expropriation avait été établie au cours des exercices antérieurs en fonction de certaines indemnités déjà accordées par la Cour ou déjà négociées pour des propriétés similaires à celles qui demeurent non réglées.

Au cours de l'exercice, certaines des expropriations ont été réglées suite à des jugements et acquittées au moyen de la provision déjà établie. À la fin de l'exercice certaines expropriations demeurent non réglées et les demandes des expropriés totalisent un montant de 1 800 706$, y compris les indemnités supplémentaires et les intérêts calculés jusqu'au 31 décembre 1985.

Étant donné l'incertitude quant aux jugements à venir ainsi qu'aux montants définitifs qui seront versés concernant ces expropriations, aucune provision n'a été inscrite au titre des indemnités d'expropriation. Lors du règlement éventuel, des demandes de crédit seront adressées au ministère des Affaires municipales pour les montants concernés.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1985

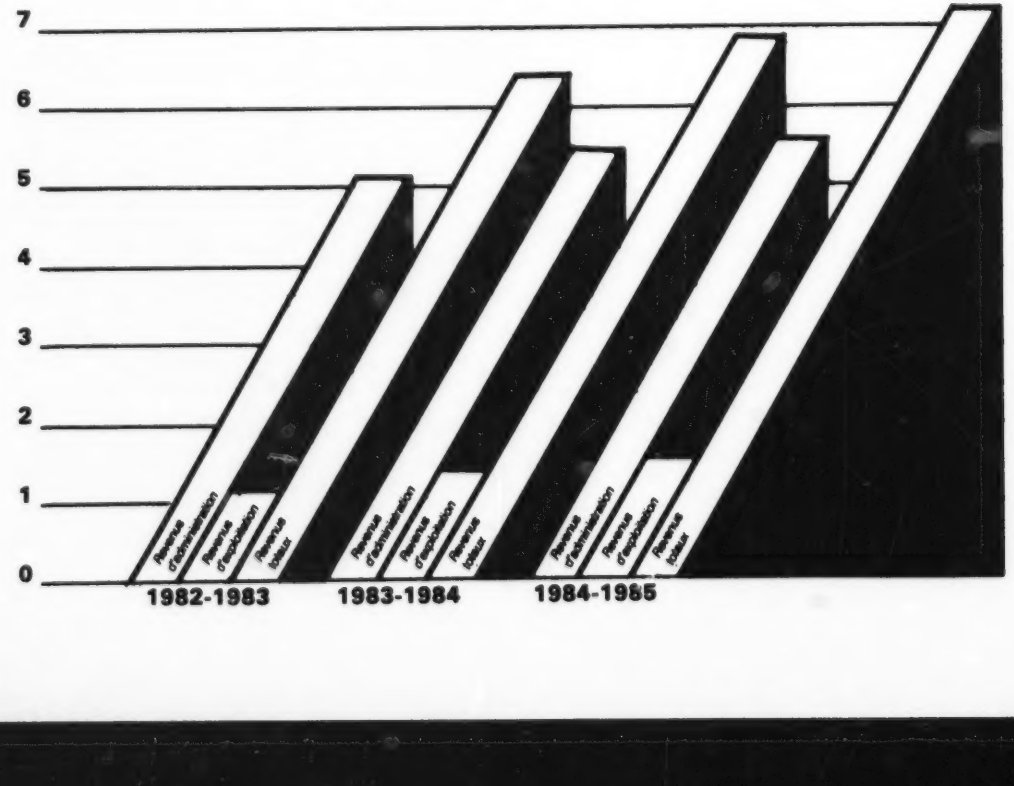
	1985	1984
RELEVÉ 1		
RÉSULTATS - CENTRES TOURISTIQUES ET RÉCRÉATIFS		
REVENUS	1 353 476$	1 184 217$
DÉPENSES		
Traitements	1 634 130	1 524 937
Transports et communications	42 584	36 543
Services professionnels et administratifs	325 812	301 995
Entretien et réparations	123 573	62 392
Loyers	8 521	13 304
Approvisionnements	514 029	526 279
Immobilisations à même les revenus	22 282	
	2 670 931	2 465 450
EXCÉDENT DES DÉPENSES SUR LES REVENUS	1 317 455$	1 281 23$
RELEVÉ 2		
RÉSULTATS - PROPRIÉTÉS EN LOCATION		
REVENUS	143 110$	106 833$
DÉPENSES		
Services professionnels et administratifs	89 525	55 925
Entretien et réparations	20 051	41 272
Fournitures et approvisionnements	46	90
	109 622	97 287
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	(33 488)$	(9 546)$

RELEVÉ 3	1985	1984
RÉSULTATS - AÉROPORT DE GATINEAU		
REVENUS	149 879$	90 884$
DÉPENSES		
Traitements	210 220	202 702
Transports et communications	7 492	11 552
Services professionnels et administratifs	151 017	146 219
Entretien et réparations	189 835	184 910
Loyers	7 249	1 488
Approvisionnements	135 780	69 954
Immobilisations à même les revenus (recouvrement)	(2000)	
	699 593	616 825
EXCÉDENT DES DÉPENSES SUR LES REVENUS	549 714$	525 941$

ANNEXE I

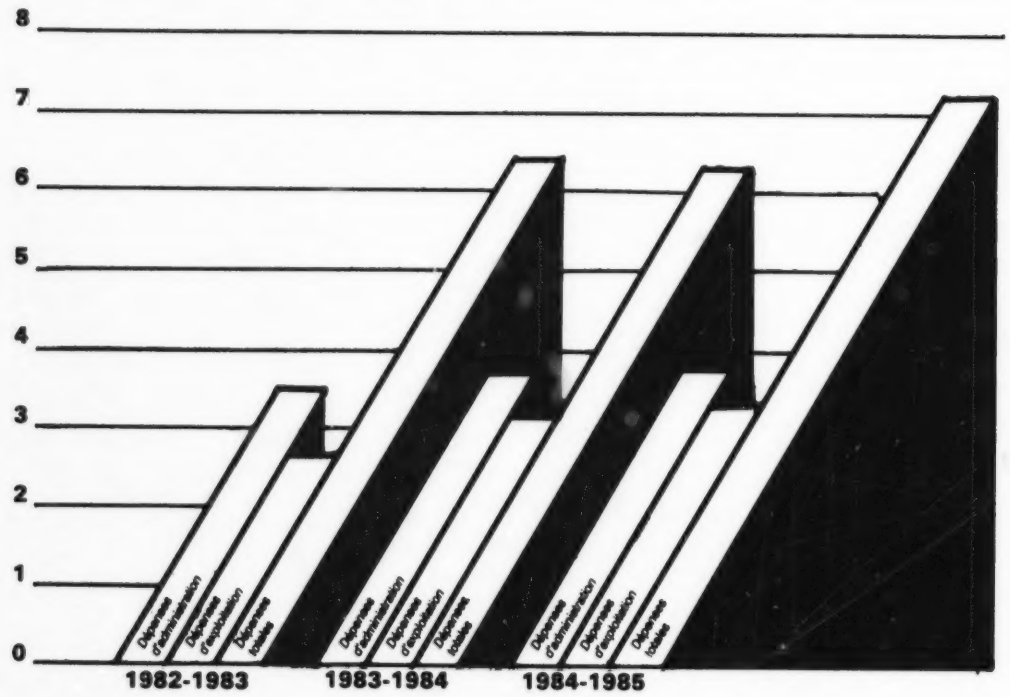
ÉVOLUTION DES REVENUS

(en millions de dollars)



ÉVOLUTION DES DÉPENSES

(en millions de dollars)



ANNEXE II

Liste des études réalisées au cours de l'exercice financier

Secteur industriel

- Mémoire pour le maintien du tronçon ferroviaire Hull-Maniwaki; une analyse de l'impact économique
  S.A.O. - Juillet 1984

- Le marché de l'ameublement pour la région de Hull, Gatineau et Aylmer
  Serge Lefebvre - Juillet 1984, 20p.

- Etude sur le marché de treuils au Canada
  Serge Lefebvre - Septembre 1984, 14p.

- Statistique sur la répartition de l'emploi dans les entreprises manufacturières de l'Outaouais.
  Serge Lefebvre - Octobre 1984, 15p.

- Profil économique de la région de Buckingham
  S.A.O. - Janvier 1985

Secteur commercial

- Marchés adjugés aux fournisseurs de la région Ottawa-Hull par le gouvernement du Canada en 1982-1983
  Serge Lefebvre - Juin 1984, 83p.

- Enquête auprès des marchands détaillants de Gatineau, Hull, Aylmer en vue de connaître leurs opinions sur des changements possibles des heures d'affaires
  Serge Lefebvre - Novembre 1984, 6p.

- Note à l'intention du ministère de l'Industrie et du Commerce concernant une demande d'exemption relative aux heures d'affaires le dimanche
  S.A.O. - Décembre 1984, 15p.

Secteur tourisme et récréation

- Etude de faisabilité pour l'implantation du camping au Parc du lac Beauchamp
  Cepur Inc. - Septembre 1984, 25p.

- M.R.C. de Pontiac; plan d'action et programme de développement touristique
  Gilles Ruest - Octobre 1984, 41p.

- Etude d'impact économique des pourvoiries dans l'Outaouais; rapport final
  Somer- Octobre 1984, 75p.

- Etude de marché visant à évaluer le potentiel d'implantation d'auberges dans la municipalité de La Pêche
  Cepur Inc. - Janvier 1985, 47p.

- Analyse de faisabilité des projets dans le cadre de la mise en valeur du Fer-à-Cheval; Centre touristique Haute-Gatineau; rapport final
  Resscoplan - Février 1985, 50p.